

Rollbord™



Οδηγίες χρήσης

(GR)

Για υπόλοιπες γλώσσες,
παρακαλούμε αναζητήστε
περισσότερες μεταφράσεις
στην ιστοσελίδα μας.

MD

Όνομα προϊόντος και αναγνωριστικό (ID):

Δείτε Πίνακα 1: Μοντέλα Rollbord™ και
UDI-DI - Σελίδα 3

Τάξη I MDR 2017/745

Κωδικός GMDN 15-693

Κωδικός EMDN V080504



Στοιχεία επικοινωνίας:

Κατασκευαστής, Κέντρο Υποστήριξης, Κεντρικά
Γραφεία

Samarit Medical AG, Ελβετία

Gewerbstrasse 12, CH-8132 Egg

Tel.: +41 44 918 10 11

info@samarit.com - www.samarit.com

SRN **CH-MF-000016280**

EC REP

Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος

Samarit Medical Produkt GmbH

Im See 19, D- 79790 Küssaberg, Germany

Tel.: +41 44 918 10 11

info@samarit.com - www.samarit.com

SRN **DE-AR-000014694**

Περιστατικά και ανεπιθύμητα συμβάντα:



Για οποιοδήποτε περιστατικό ή συμβάν,
παρακαλούμε επικοινωνήστε άμεσα:

Ένα έντυπο αναφοράς ανεπιθύμητου συμβάντος
παρέχεται συστηματικά στον πελάτη μέσω της
ιστοσελίδας της εταιρείας ή μέσω ηλεκτρονικού
ταχυδρομείου.

incident@samarit.com

+41 44 918 10 11

Σύμβολα για προειδοποιήσεις και προφυλάξεις

| Σύμβολο | Επεξήγηση συμβόλων |
|--|---|
|  | Προσοχή σχετικά με σημαντικές πληροφορίες που ενδέχεται να οδηγήσουν σε κακή χρήση, σφάλμα χρήσης, δυσλειτουργία ή βλάβη του προϊόντος. |
|  | Πληροφορίες χρήστη ή ασθενούς: ειδοποίηση σχετικά με χρήσιμες πληροφορίες και συστάσεις για την αποτελεσματική χρήση του συστήματος. |

Δήλωση πνευματικών δικαιωμάτων

© 2017-2022 Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται από την Samarit Medical AG, Ελβετία. Τα προϊόντα υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Η Samarit Medical AG, Ελβετία παρέχει τις πληροφορίες σε αυτό το φυλλάδιο για να τις διαβάσει οποιοσδήποτε, αλλά διατηρεί τα πνευματικά δικαιώματα για όλο το κείμενο και τα γραφικά.

Το Rollbord™ είναι σήμα κατατεθέν της Samarit Medical AG, Ελβετία.

Πίνακας Περιεχομένων

| | |
|----------------------------|---|
| Πίνακας μοντέλων Rollbord™ | 3 |
| (GR) Σύντομες οδηγίες | 4 |
| (GR) Εγχειρίδιο χρήσης | 5 |
| (GR) Περιορισμένη εγγύηση | 8 |

Πίνακας μοντέλων Rollbord™

| Μοντέλο | REF | UDI UDI-DI |
|--|----------|------------------|
| Rollbord™ Hightec | | |
| Standard 178 x 50 cm αναδιπλούμενο | 440.0100 | 0764 014 4460013 |
| ICU-Bariatric 178 x 50 cm μη αναδιπλούμενο | 440.0200 | 0764 014 4460020 |
| Mini-Gyn 91 x 50 cm μη αναδιπλούμενο | 440.0300 | 0764 014 4460037 |
| Surgiboard 120 x 40 cm μη αναδιπλούμενο | 440.0400 | 0764 014 4460044 |
| MRI-CT 178 x 40 cm αναδιπλούμενο | 440.0500 | 0764 014 4460051 |
| Rollbord™ Professional | | |
| Standard 180 x 50 cm αναδιπλούμενο | 440.2100 | 0764 014 4460143 |
| Mini 80 x 50 cm μη αναδιπλούμενο | 440.2200 | 0764 014 4461201 |
| MRI 180 x 42 cm αναδιπλούμενο | 440.2300 | 0764 014 4460150 |
| Ambulance 165 x 42 cm αναδιπλούμενο | 440.2400 | 0764 014 4460167 |
| Blue Transfer Board | | |
| Blue Long Wide 180 x 50 cm αναδιπλούμενο | 440.8300 | 0764 014 4460228 |
| Blue Short Narrow 100 x 42 cm μη αναδιπλούμενο | 440.8301 | 0764 014 4460235 |
| Blue Short Wide 80 x 50 cm μη αναδιπλούμενο | 440.8304 | 0764 014 4460242 |
| Blue Long Narrow 180 x 42 cm αναδιπλούμενο | 440.8305 | 0764 014 4460259 |
| Rollbord™ Eco Lite | | |
| EcoLite 180 180 x 50 cm αναδιπλούμενο | 440.1180 | 0764 014 4460327 |
| EcoLite 120 130 x 40 cm αναδιπλούμενο | 440.1120 | 0764 014 4460334 |
| EcoLite 90 93 x 50 cm μη αναδιπλούμενο | 440.1090 | 0764 014 4460341 |
| Transglide | | |
| Transglide large 170 x 65 cm | 471.1170 | 0764 014 4460501 |
| Transglide Patglide 152 x 63 cm | 471.5263 | 0764 014 4460518 |
| Transglide small 140 x 48 cm | 471.1140 | 0764 014 4460525 |
| Transglide A & E, 140 x 48 cm | 471.1180 | 0764 014 4461232 |
| Pull Sheet 150 x 150 cm | 471.1200 | 0764 014 4460532 |

Πίνακας 1: Μοντέλα Rollbord™ και UDI-DI

Σύντομες οδηγίες



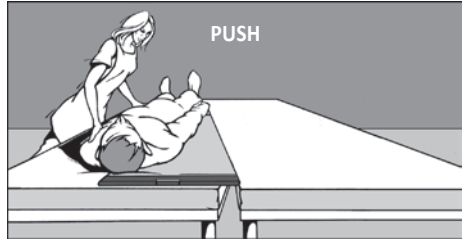
1. Ελαφρύ και βολικό



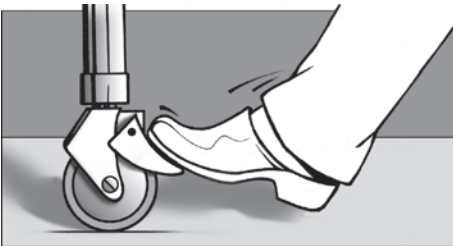
5. Μετακινήστε το Rollbord™ και τοποθετήστε προσεκτικά την πλάτη του ασθενούς



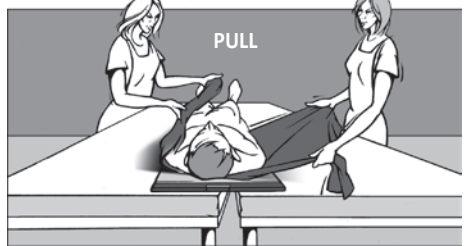
2. Τοποθετήστε το Rollbord™



6.1 Ωθείστε τον ασθενή στο ισχίο και στον ώμο
"Μέθοδος ώθησης ενός ατόμου"



3. Ασφαλίστε τα φρένα

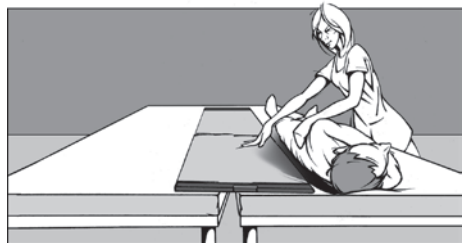


6.2 Τραβήξτε τον ασθενή πάνω από το Rollbord™
"Μέθοδος έλξης δύο ατόμων"

USA/CA



4. Γυρίστε τον ασθενή στο πλάι



7. Γυρίστε τον ασθενή και απομακρύνετε το Rollbord™

Οδηγίες Χρήσης



Το Samarit Rollbord™ είναι εξαιρετικά αποτελεσματικό, καθώς απαιτεί μόνο το 15% του σωματικού βάρους του ασθενούς είτε για να σπρώξει είτε για να τραβήξει τον ασθενή από τη μία πλευρική επιφάνεια στην άλλη. Ένα μέλος του προσωπικού μπορεί εύκολα να μετακινήσει έναν ασθενή μέσου μεγέθους με ελάχιστη προσπάθεια.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην έχετε υπερβολική αυτοπεποίθηση και μην επιχειρήσετε να μετακινήσετε ασθενείς πάνω από τις δυνατότητές σας. Με μεγάλους ή ευαίσθητους στην πίεση ασθενείς, ζητήστε βοήθεια και χρησιμοποιήστε τη μέθοδο έλξης δύο ατόμων. Χρησιμοποιείτε πάντα τη σωστή θέση του σώματός σας για κάθε μεταφορά ασθενούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τραβάτε το Rollbord™ από τις λαβές!

Εικόνα 1: Το Rollbord™ ζυγίζει μόνο 3 κιλά και μπορεί να μεταφερθεί στον ώμο με τον βολικό ρυθμιζόμενο ιμάντα, αφήνοντας και τα δύο χέρια ελεύθερα για τον χειρισμό του φορείου.

Εικόνα 2: Για ευκολότερη μεταφορά, βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες είναι επίπεδες ή ότι η επιφάνεια υποδοχής είναι ελαφρώς χαμηλότερη. Τοποθετήστε το Rollbord™ δίπλα στον ασθενή.

Εικόνα 3: Βεβαιωθείτε πάντα ότι τα φρένα είναι λειτουργικά και κλειδωμένα και στα δύο τροχήλατα.

Εικόνα 4: Γυρίστε τον ασθενή προς το μέρος σας και μετακινήστε το Rollbord™ προς την πλάτη του. Για ψηλούς ασθενείς, τοποθετήστε είτε ένα μαξιλάρι κάτω από τον ώμο/το κεφάλι και κάτω από τα κάτω πόδια του ασθενούς για να ανυψώσετε τις πτέρνες.

Εικόνα 5: Τοποθετήστε τον ασθενή ξανά στο Rollbord™, έτσι ώστε περίπου το 1/3 του ασθενούς να βρίσκεται στο Rollbord™. Για φαρδύτερες επιφάνειες, τοποθετήστε μικρότερο ποσοστό του σώματος του ασθενούς στο Rollbord™ - για στενότερες επιφάνειες μεγαλύτερο.

“Μέθοδος ώθησης ενός ατόμου”

Εικόνα 6.1: Τοποθετήστε τα χέρια κάτω από το ισχίο και τον ώμο του ασθενούς. Σπρώχνοντας, τοποθετείτε το κέντρο βάρους του ασθενούς πάνω στο Rollbord™.

“Μέθοδος έλξης δύο ατόμων” USA/CA

Εικόνα 6.2: Τοποθετήστε το σεντόνι έλξης με τη γνωστή μέθοδο κάτω από τον ασθενή και ανασηκώστε και τα δύο άκρα. Στη συνέχεια, ο ασθενής σύρεται προσεκτικά από δύο άτομα πάνω από το Rollbord™ (προτιμώμενη μέθοδος για βαρείς ασθενείς).

Εικόνα 7: Μόλις κεντραριστεί, γυρίστε τον ασθενή προς το μέρος σας και απομακρύνετε το Rollbord™ κάτω από τον ασθενή με το ένα χέρι. Απομακρύνετε πρώτα την πλευρά που βρίσκεται κάτω από το πόδι του ασθενούς. Αφαιρέστε το Rollbord™ και απολυμάνετε, εάν είναι απαραίτητο.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ:

Το Rollbord™ μπορεί να καθαριστεί καλύτερα με το «Incidin® OxyWipe» της ECOLAB ή με οποιοδήποτε συγκρίσιμο νοσοκομειακό απολυμαντικό (**άνευ χλωρίου, χωρίς συμπύκνωση, χωρίς λευκαντικό**). Για προβλεπόμενες συνθήκες μόλυνσης χρησιμοποιήστε το κάλυμμα μιας χρήσης Rollbord™. Αυτό καλύπτει τα άκρα του Rollbord™ και συλλέγει τους ρύπους αφήνοντας καθαρή την επιφάνεια του Rollbord™.

Για την αντικατάσταση του ασημένιου καλύμματος, απλά ξεβιδώστε το ένα άκρο του καπακιού και αντικαταστήστε το κάλυμμα. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.



Μην απορρίπτετε!



Οδηγίες ασφαλείας

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την ανάγνωση των οδηγιών χρήσης που συνοδεύει κάθε προϊόν που παραδίδεται (στην αρχική συσκευασία). Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση. Για περισσότερες οδηγίες συμβουλευτείτε το εκπαιδευτικό βίντεο στη διεύθυνση www.samarit.com



Ο χρήστης πρέπει να διασφαλίζει ότι το προϊόν βρίσκεται σε άριστη κατάσταση λειτουργίας, ώστε να συμμορφώνεται με τους κανονισμούς ασφαλείας του νοσοκομείου. Ένα βοήθημα μεταφοράς Rollbord™ που δεν πληροί τις απαιτούμενες απαιτήσεις πρέπει να αποσυρθεί αμέσως από τη λειτουργία. Για επισκευές, καλέστε τον αριθμό εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο μας.

Προβλεπόμενη χρήση

Πλευρική μεταφορά ασθενών χωρίς ανύψωση, ήπια επανατοποθέτηση, ιδίως τραυματισμένων ή ευαίσθητων στην πίεση ασθενών, ελαχιστοποιώντας τον κίνδυνο πτώσης. Επανατοποθέτηση φιλική προς τη σπονδυλική στήλη, ιδίως για βαρείς ασθενείς για το νοσηλευτικό προσωπικό.

Προβλεπόμενη ιατρική ένδειξη και αντένδειξη

Επανατοποθέτηση από κρεβάτι ή φορείο σε κρεβάτι ή χειρουργικό τραπέζι κ.λπ.
Δεν υπάρχει αντένδειξη ή γνωστή μη εφαρμογή.

Προβλεπόμενος πληθυσμός ασθενών και προφίλ

Για όλους τους ασθενείς από την ηλικία των 10 ετών, με μέγιστο βάρος έως 160kg / 180kg / 240kg / 310kg¹, ανάλογα με το μοντέλο.

Εφαρμόζεται στην ακτινολογία, το χειρουργείο, τη ΜΕΘ, τη διάσωση/επείγοντα περιστατικά και ανάνηψη, κ.λπ. ανάλογα με το μοντέλο, το μέγεθος και το σχεδιασμό.

Χρήση από εκπαιδευμένους επαγγελματίες υγείας.

¹ Bariatric μόνο μοντέλο

Περιορισμένη εγγύηση



ΕΓΓΥΗΣΗ

Η SAMARIT MEDICAL AG Switzerland εγγυάται ότι το προϊόν σας δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού και κατασκευής για περίοδο 24/36 μηνών από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Εάν ανακαλύψετε ένα ελάττωμα σε ένα προϊόν που καλύπτεται από αυτή την εγγύηση, θα το επισκευάσουμε κατά την επιλογή μας χρησιμοποιώντας νέα ή ανακατασκευασμένα εξαρτήματα ή, εάν η επισκευή δεν είναι δυνατή, θα αντικαταστήσουμε το προϊόν.

Rollbord™ Hightec

Εγγύηση 36 μηνών

Rollbord™ Professional, Blue Transfer Board,

Rollbord™ Ecolite, Transglide

Εγγύηση 24 μηνών

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ

Η παρούσα εγγύηση καλύπτει κατασκευαστικά ελαττώματα που διαπιστώνονται κατά τη χρήση του προϊόντος σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή. Η εγγύηση δεν καλύπτει απώλεια ή κλοπή, ούτε η κάλυψη επεκτείνεται σε ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, κατάχρηση, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ακατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης, κεραυνούς ή φυσικές καταστροφές. Η εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα που υπόκεινται σε απαιτήσεις αντικατάστασης όπως π.χ. λόγω φυσιολογικής φθοράς.

ΟΡΙΑ ΕΥΘΥΝΗΣ

Σε περίπτωση βλάβης του προϊόντος, η μόνη σας επιλογή είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση, όπως περιγράφεται στις προηγούμενες παραγράφους. Δεν θα θεωρηθούμε υπεύθυνοι απέναντί σας ή απέναντι σε οποιοδήποτε τρίτο για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από την βλάβη αυτού του προϊόντος. Οι ζημιές που εξαιρούνται περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τα εξής: απώλεια κερδών, απώλεια αποταμιεύσεων, απώλεια δεδομένων, ζημιές σε άλλο εξοπλισμό και τυχαίες ή επακόλουθες ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση ή την αδυναμία χρήσης αυτού του προϊόντος. Σε καμία περίπτωση η SAMARIT MEDICAL AG δεν θα είναι υπεύθυνη για ποσό μεγαλύτερο από το ποσό της τιμής αγοράς σας, που δεν θα υπερβαίνει την τρέχουσα τιμή τιμοκαταλόγου του προϊόντος, και εξαιρουμένων των φόρων, των εξόδων αποστολής και χειρισμού.

Η SAMARIT MEDICAL AG αποποιείται κάθε άλλη εγγύηση, ρητή ή σιωπηρή. Με την εγκατάσταση ή τη χρήση του προϊόντος, ο χρήστης αποδέχεται όλους τους όρους που περιγράφονται στο παρόν.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΚΤΗΣΕΤΕ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αντίγραφο του τιμολογίου με τον σειριακό αριθμό, φωτογραφίες της ζημιάς του προϊόντος να αποστέλλονται στο info@samarit.com.

Το κόστος αποστολής προς τον κατασκευαστή ή προς το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής ή η πληρωμή τυχόν τελών εκτελωνισμού ή δασμών είναι ευθύνη του χρήστη.

Τα έξοδα αποστολής της επιστροφής καταβάλλονται από τη SAMARIT MEDICAL AG, μόνο με γραπτή αποδοχή από τη Samarit.



Samarit Medical AG
Gewerbestrasse 12
CH-8132 Egg, Switzerland

Tel.: +41 44 918 10 11 - Fax: +41 44 918 24 39 - info@samarit.com - www.samarit.com